

Die Freibad-Saison beginnt

Im Freibad Tübingen kann man ab Montag, 30. April wieder schwimmen gehen. Das Freibad hat dann jeden Tag von 6 Uhr bis 20:30 Uhr offen. Wenn man Schüler, oder unter 17 Jahre alt ist, oder eine Kreis-BonusCard hat, muss man nicht den vollen Eintrittspreis bezahlen.

The open air swimming pool season starts

The open air swimming pool in Tübingen opens on Monday, April 30th. It will be open every day from 6 am to 8:30 pm. If you are a student, under the age of 17, or have a KreisBonusCard, you do not have to pay the full entrance fee.

Vorsicht bei Zeitungs-Abos

Manchmal gibt es Leute, die andere auf der Straße ansprechen und fragen, ob sie kostenlos eine Zeitung ausprobieren möchten. Man unterschreibt etwas und darf dann einen Monat lang kostenlos die Zeitung ausprobieren. Meistens ist der Grund dafür, dass diese Leute ein Zeitungs-Abo verkaufen möchten. Ein Abo (das ist die Kurzform von Abonnement) bedeutet, dass man für einen bestimmten Zeitraum regelmäßig die Zeitung bekommt. Aber das kostet dann irgendwann Geld. Bevor man also für ein kostenloses Angebot irgendetwas unterschreibt, sollte man ganz genau lesen oder nachfragen, welche Kosten später entstehen. Grundsätzlich sollte man nie einen Vertrag unterschreiben, der unter Zeitdruck oder auf der Straße angeboten wird.

إعلان 1: بدء موسم السباحة

إبتداءً من نيسان في Freibad-
.Tübingen

يستطيع الشخص إبتداءً من الإثنين 30 نيسان الذهاب للسباحة في مسبح توبنغن، يفتح المسبح كل يوم من الساعة السادسة صباحاً إلى الساعة الثامنة والنصف مساءً. إذا كان الشخص طالب أو تحت 17 سنة أو لديه بطاقة BonusCard لايتوجب عليه دفع كامل القيمة.



Foto: Rainer Sturm/pixelio.de

فصل شنا در فضای باز در ماه اپریل

درحوض شنا سر بازتوبینگن شما میتوانید سر از تاریخ ۳۰ ماه اپریل روز دوشنبه هر روز از ساعت شش صبح الا هشت سی شام به شنا بروید و به روی مشتریان باز بوده و اطفال متعلم وزیر سنین هفده سال میتوانند از بونس کارت استفاده کرده تا کل قیمت تکت اب بازی را پرداخت نکنند

در صورتیکه شما چیزی را مفقود میکنید در کجا میتوانید انرا جستجو کنید

گاهی اوقات برای شما اتفاق میفتند که اشیای قیمتی مانند جاکت یا کیف پول و یا شناس نامه شما مفقود میشود پس شما میتوانید برای جستجو کردن اشیای خود به دفتر گمشده شهر خود مراجعه کنید مانند دفتر گمشده توبینگن که اوقات کاری ان قرار ذیل است
دفتر گمشده توبینگن واقع شهرداری ساعات کاری
دوشنبه و چهارشنبه از ساعت هفت سی الا دوازه سی
سه شنبه از ساعت هفت سی الا شش شام
پنج شنبه از ساعت هفت سی الا چهار عصر
نوت در صورتیکه شما در قریه جات توبینگن زنده گی میکنید برای معلومات دفتر گمشده قریه تان کافست از شهرداری منطقه خود بپرسید

باخبر باشید

بعضی اوقات برای شما های خدمات رایگان روزنامه ها پیشنهاد میشود که از شما میخواهند در سر سرک امضا یا قرار داد ببندید که خدمات رایگان آنها برای یک مدت بوده بعدا شما باید پول پرداخت کنید
این مهم است که شما هر ان امضا یا قرار داد را که میکنید قبل از قبل آگاهی داشته باشد تا برای شما مشکلات پیش نیاید





Foto: Alexander Klaus/pixelio.de

Caution with subscriptions

Sometimes there are people on the street who ask you to try a newspaper for free. The idea is you sign something and then you can try out the newspaper for a month free of charge. Usually, this is a newspaper subscription. A subscription means that you get the newspaper regularly for a certain period of time. But that will cost money at some point. Before you sign anything for a free offer, one needs to read carefully or ask what costs will be incurred later. Basically, you should never consider signing a contract that is offered under time pressure or on the street.

Redaktionsteam:

Aliaa Abd Khalaf, Alexandra Alb, Ammer Dabbas, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbinovia, Claron Mazarello, Farzanah Hassani, Filiz Sahin, Halima Mohamud, Julia Frach, Lobna Alhindi, Martin Klaus, Mohamad Alwawi, Mohammad Nazir Momand, Mostafa Elyasian, Pauline Menghini, Rahima Abdelhafid, Salwa Saada, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

Wo kann man suchen, wenn man etwas verloren hat?

Manchmal verliert man Sachen, die wertvoll sind. Zum Beispiel eine Jacke, einen Geldbeutel oder den Ausweis. Damit Menschen, die Sachen verloren haben, sie wiederbekommen können, gibt es

إعلان 2: الحذر أثناء الإشتراك في المجلات أو الجرائد

أحياناً يوجد أشخاص في الشارع يقومون بالتحدث إلى أشخاص آخرين و يسألونهم ما إذا كانوا يريدوا أن يجربوا الإشتراك بمجلة مجانية، هنا يوقع الشخص على شيء فتأتيه المجلة لمدة شهر بالمجان.

السبب في ذلك أن هؤلاء الأشخاص يريدون فقط أن يبيعوا المجلة فكلمة Abo تعني إشتراك أي الإشتراك بالمجلة لوقت محدد و لكن هذا مكلف فيجب على الشخص أن يدفع المال بعد فترة.

قبل أن يوقع الشخص على مثل هذه الأشياء يجب عليه قرائتها بدقة أولاً و السؤال عن التكاليف التي يتوجب دفعها مستقبلاً. مبدئياً لا ينبغي على أي شخص أن يوقع على شيء تحت ضغط ديق الوقت أو على العروض الموجودة في الشارع.

das Fundbüro. Dort können alle die etwas gefunden haben, die Sachen abgeben. Und alle, die etwas verloren haben, können im Fundbüro nachfragen, ob die Sachen dort sind. Das Fundbüro der Stadt Tübingen ist im Bürgeramt Tübingen. Es ist am Montag und Mittwoch von 07:30 Uhr bis 12:30 Uhr geöffnet.

Where can you search if you have lost something?

Sometimes you lose things that are valuable. For example, a jacket, a wallet or an ID card. Just so that people who have lost things can get them back, there is the lost and found office. That's where anyone who's found anything can drop things off. And everyone who has lost something can ask the lost and found office if their things are there. The Lost and Found Office of the City of Tübingen is located in the Tübingen City Hall. It is open on Mondays and Wednesdays from 07:30 to 12:30. On Tuesdays it is open from 07:30 am to 6 pm and on Thursdays from 07:30 am to 4 pm. Among other places you can ask also the municipality where there is a lost and found office.

Am Dienstag ist es von 07:30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet und am Donnerstag von 07:30 Uhr bis 16 Uhr. In anderen Orten kann man bei der Gemeinde nachfragen, wo es ein Fundbüro gibt.

إعلان 3: أين يستطيع الشخص البحث إذا فقد شيئاً ما؟

أحياناً يفقد المرء أشياء قيمة مثل: ستر، محفظة أو بطاقة شخصية. من أجل الحصول على المفقودات مرة أخرى يوجد مكتب اسمه مكتب الموجودات Fundbüro، يتم في هذا المكتب تسليم جميع الأشياء التي وجدها أشخاص آخرون، كما يستطيع الأشخاص الذين فقدوا أشياءهم السؤال عن مفقوداتهم في هذا المكتب ما إذا كانت موجودة. يوجد هذا المكتب (Fundbüro) في مكتب الأحوال المدنية Bürgeramt في توبنغن و أوقات الدوام فيه: الإثنين و الأربعاء من الساعة 07:30 حتى الساعة 12:30. و الثلاثاء من الساعة 07:30 حتى الساعة 18 و الخميس من الساعة 07:30 حتى الساعة 16. في المدن الأخرى يستطيع المرء السؤال في البلدية عن مكان مكتب الموجودات.

